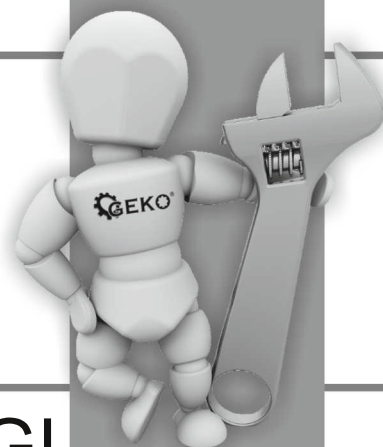




INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ostrzałka do pił tarczowych
Typ: G81022, Model: JMY8-70N



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



Moc silnika: 250W
Prędkość obrotowa maszyny: 2850 obr/min
Zasilanie: 230V ~50Hz
Kąt lewo/prawo 30°/45°
Kąt pracy: +/- 30°

WAŻNE!!!

Po przeczytaniu poniższej instrukcji obsługi należy zachować ją i przechowywać w łatwo dostępnym miejscu, aby w miarę potrzeby móc skorzystać z niej w przyszłości.

UWAGA!!!

Niezastosowanie się do poniższych zasad może skutkować porażeniem prądem elektrycznym, pożarem lub poważnymi uszkodzeniami ciała.

BEZPIECZEŃSTWO PRACY

Utrzymuj miejsce pracy w porządku. Zatarasowane miejsce pracy może być przyczyną wypadków. Nie używaj urządzenia w obecności łatwopalnych płynów, gazów i innych łatwopalnych materiałów. Narzędzie podczas pracy wytwarza iskry które mogą zapoczątkować zapłon w zetknięciu z wspomnianymi materiałami. Nie zezwalać dzieciom i osobom postronnym na obecność w pobliżu pracującej maszyny.



Stosuj ochronę słuchu



Założ okulary ochronne



Zapoznaj się z instrukcją obsługi przed użyciem



Uwaga niebezpieczeństwo!
Zachowaj rozwagę.



Nie pracuj w rękawiczkach, mogą one zostać wciągnięte przez ruchome element

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

Wtyczka musi pasować do gniazda. W żadnym wypadku nie należy jej modyfikować. Zmiana jej konstrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, a nawet śmierci ponad to doprowadzi do utraty praw gwarancyjnych. Nie wystawiać maszyny na działanie deszczu, nie pracować w wilgotnym lub mokrym środowisku, może to skutkować porażeniem prądem elektrycznym. Należy uważać na przewód elektryczny. Nie używać go do transportowania narzędzia. Nie ciągnąć za przewód w celu odłączenia z gniazda. Należy trzymać przewód z dala od ostrych krawędzi i ruchomych elementów maszyn.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

Zachowuj czujność w czasie pracy i kontroluj wykonywaną pracę - w przypadku odczuwania zmęczenia bezzwłocznie przerwij pracę. Nie używać narzędzia pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków obniżających koncentrację. Brak koncentracji lub praca z narzędziem pod

wpływem środków odurzających może skutkować poważnymi obrażeniami ciała. Unikaj niepożądanego uruchomienia urządzenia. Upewnij się, że wyłącznik główny jest w pozycji OFF zanim podłączysz narzędzie do sieci elektrycznej. Upewnij się że wszelkie narzędzia użyte do zmontowania urządzenia (klucze, śrubokręty itp.) zostały usunięte z jego obudowy. W przypadku ich nieusunięcia mogą one zagrażać operującemu po włączeniu maszyny.

Zachowuj równowagę podczas pracy z narzędziem, stosuj buty antypoślizgowe. Zadbaj o stosowny ubiór. Luźne części garderoby, jak i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części maszyny. Należy więc trzymać je z dala od urządzenia. Zdejmuj biżuterię zanim zaczniesz pracę.

BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE

Nie przeciążaj urządzenia i nie wykorzystuj go do celów do jakich nie zostało przeznaczone. Nie używaj narzędzia jeżeli wyłącznik i włącznik nie działają. Dopóki usterka nie zostanie usunięta nie wolno korzystać z urządzenia. Przed dokonaniem jakichkolwiek działań serwisowych, jak i regulacji należy odłączyć narzędzie od sieci elektrycznej. Przechowuj urządzenie w zamkniętym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci i osób postronnych. Nie zezwalaj na korzystanie z narzędzia osobom nieprzeszkolonym do jego używania. Każdorazowo przed uruchomieniem urządzenia sprawdzaj jego sprawność. Jeżeli wykryłeś jakiegokolwiek usterki nie korzystaj z narzędzia do czasu ich usunięcia. Zawsze używaj środków ochrony słuchu! Deklarowana wartość drgań, która została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową, może zostać wykorzystana do porównania różnych narzędzi ze sobą oraz w celu dokonania wstępnej oceny narażenia się na działanie drgań.

ZASADA DZIAŁANIA I UŻYTKOWANIE:

Działanie maszyny jest proste i intuicyjne. Polega na dobraniu jednakowego kąta natarcia piły i kąta nachylenia tarczy ostrzącej oraz na ustawieniu głębokości wejścia tarczy ostrzącej w ząb. Początkowo radzimy ustawić popychacz w pozycji, w której piła nie dotyka jeszcze tarczy ostrzącej. Jeden taki „pusty” przebieg pozwoli na sprawdzenie czy odległości między zębami są równomierne. Jeżeli nie są równomierne, to proces ostrzenia należy zacząć od równania przestrzeni między zębami. Podstawowa zasada to zbieranie za każdym razem jak najmniejszej ilości węgla. Ostrzenie powinno przebiegać przy jak najmniejszym zebraniu materiału piły i będzie skuteczniejsze przy dwukrotnym obrocie ostrzonej piły.

1. Urządzenie zostało zaprojektowane do ostrzenia tarcz wykonanych w szczególności z twardych stopów (diamentowych).
2. Ząb piły tarczowej jest wsparty przez podporę zęba, co zapobiega drganiom piły i poprawia jakość ostrzenia.
3. Ustawienie sworznia pozycjonującego ma na celu jak najlepsze dostosowanie zgodności ostrzenia.
4. Prowadnica może się obracać w poziomie, co zapewnia ustawienie odpowiedniego kąta ostrzonej tarczy.
5. Dzięki blatowi ślizgowo-obrotowemu, który znajduje się na prowadnicy możemy jeszcze bardziej kontrolować kąt ostrzenia.
6. Jeżeli oś centralna jest znacznie oddalona od punktu ostrzonego (zęba tarczy) średnica tarczy i zęby są znacznej wielkości, to kąt tarczy piły jest mniejszy. Tarcza ostrząca i tarcza piły mogą zostać odwrócone o 180° po czym należy dostosować blat do odpowiedniego kąta.

1. Blat ślizgowo-obrotowy, gałka mocująca tarczę piły wraz z jej prowadnicą są zamontowane na podporze obrotowej, która z kolei powinna być zablokowana podczas pracy z urządzeniem.
2. Krawędź tarczy ostrzącej jest uformowana pod kątem 20°, co umożliwia ostrzenie tarcz ze skośnymi zębami.

3. Ostrzenie tarcz diamentowych może odbywać się na sucho.

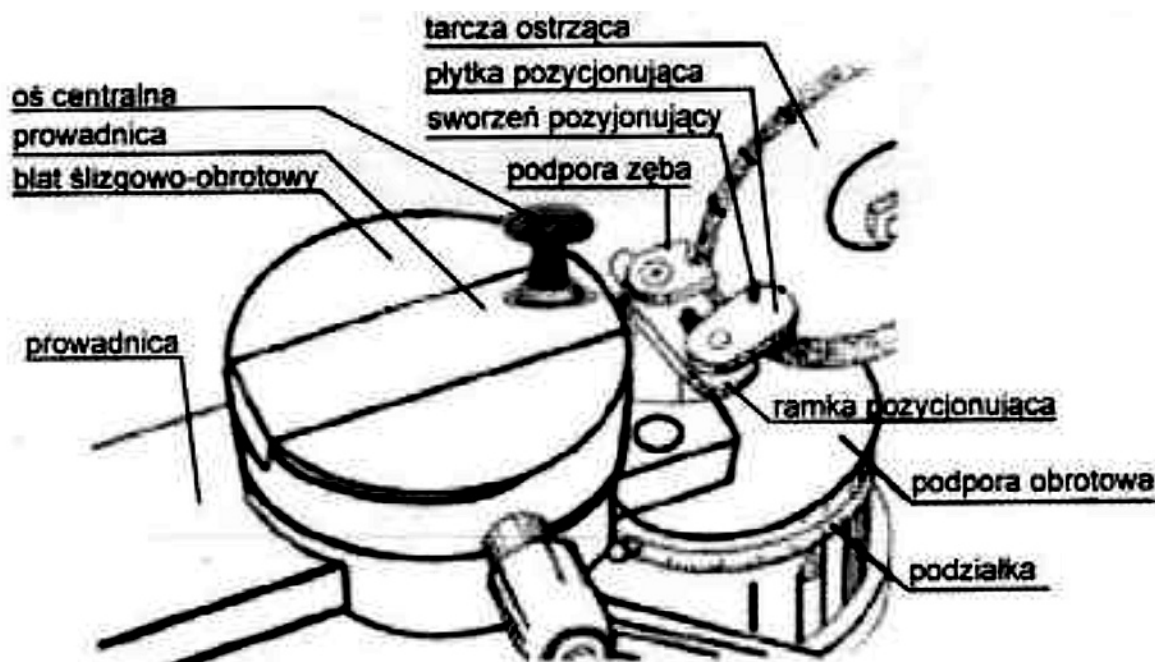
OBSŁUGA

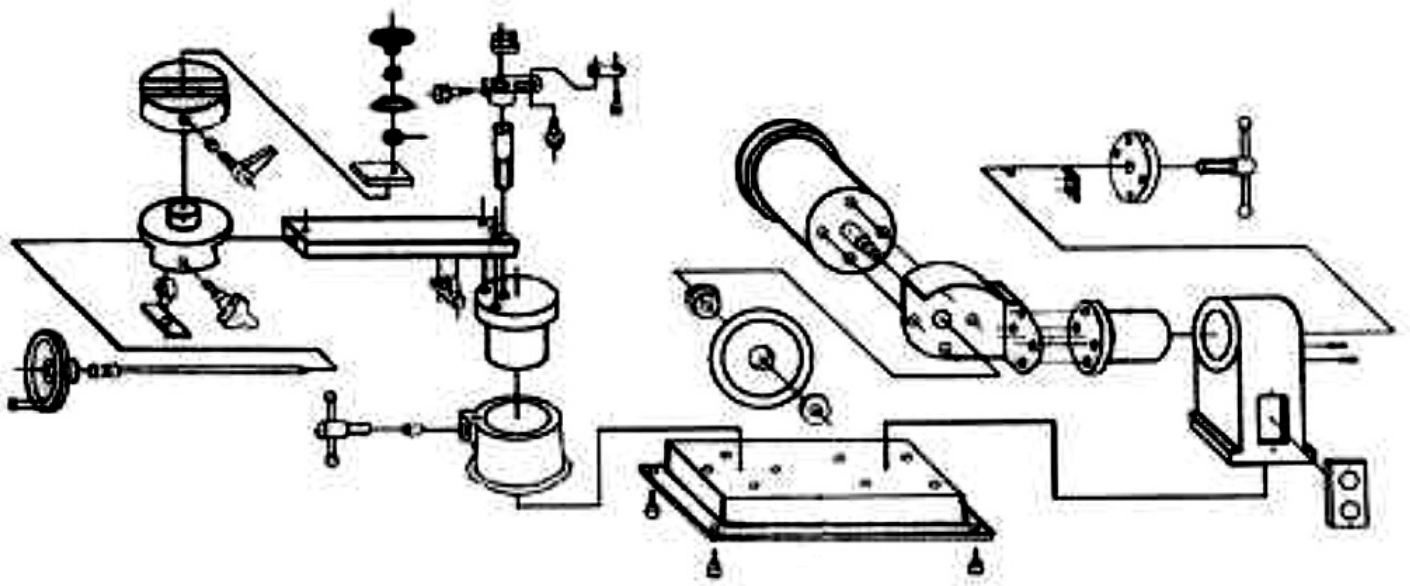
1. W pierwszej kolejności poluzuj podporę zęba, a następnie ustaw kąt nachylenia tarczy ostrzącej oraz zabezpiecz dokręcając.
2. Ustawienie osi centralnej (gałka mocująca piłę):
 - W przypadku ostrzenia tarcz o małej średnicy odwróć oś centralną w kierunku tarczy ostrzącej. W innym przypadku postępuj odwrotnie.
 - Pchnij oś centralną w prawo.
 - Zamocuj tarczę, którą chcesz naostrzyć, obróć i ustaw odpowiednią pozycję ostrzonej powierzchni zęba.
 - Obróć podporę obrotową w celu upewnienia się o ustawieniu odpowiedniego kąta ostrzonego zęba.
3. Ustaw w jak najlepszej pozycji tarczę piły, ramkę pozycjonującą i podporę zęba. Dopasuj sworzeń pozycjonujący w celu lepszego wsparcia zęba piły w taki sposób aby pozostawała przerwa między zębem ostrzonym a sworzniem (sworzeń musi znajdować się w pewnej odległości od ostrzonego zęba aby nie został uszkodzony przez tarczę ostrzącą). Zabezpiecz wszystko dokręcając odpowiednie śruby.
4. Ustaw oś centralną.
5. Kiedy wszystkie części zostaną ustawione i dokręcone, a tarcza piły wsparta ręką można przystąpić do ostrzenia.

KONSERWACJA/PRZECHOWYWANIE

1. Należy smarować ruchome części maszyny oliwą techniczną.
2. Narzędzie przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Pomieszczenie winno być suche o stałej temperaturze.

BUDOWA OSTRZAŁKI







Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 21

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Ostrzałka do pił tarczowych ***Typ: G81022, Model: JMY8-70N***

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn,
2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw
państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej
oraz norm EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN
61000-3-3:2013+A1

jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatów oceny
typu WE nr AM 50465858 0001 z dnia 20.05.2020 oraz AE 50468762 0001 dnia
30.06.2020

wydanego przez TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Niemcy
Tel: +49 911 6555227

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0197

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

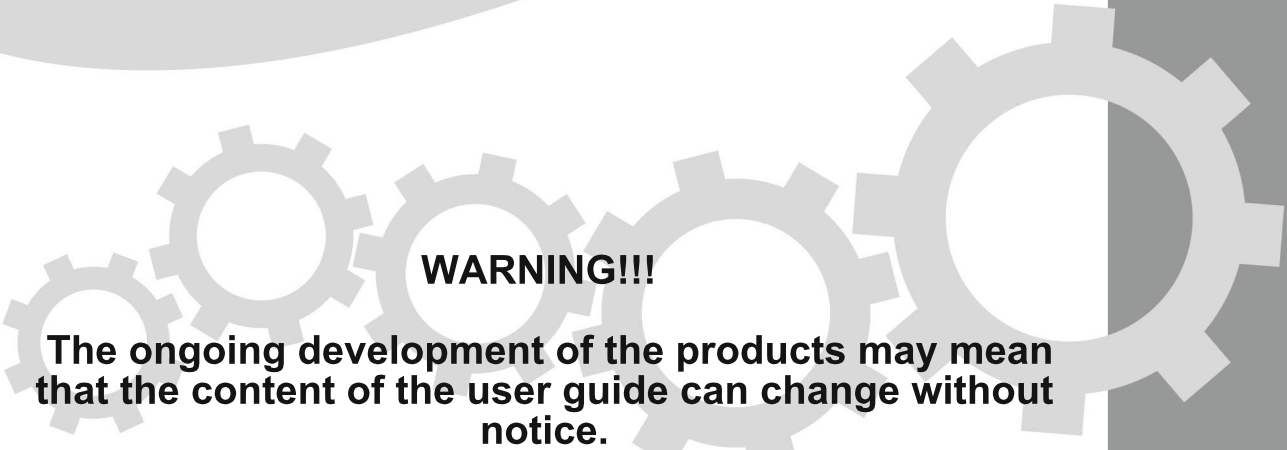
Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Kietlin, 10.06.2021
Miejsce i data wystawienia



ENGLISH



WARNING!!!

The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.

These differences cannot be the basis for complaint.

WARNING!!!

The first startup of this device, in the sense of the manual, is a legal step that the user of the device confirms that he has read and understood the manual and all the consequences of one's own volition.



Contents:

1. Safety.
2. Technical data.
3. Construction & components.
4. Usage.
5. Maintenance & storage.

Dear client! Thank you for your purchase. We hope work with our product will come out as effective and pleasant.

Having read this manual, store it safely, so it is possible to use it again if necessary. Not applying to the following instructions and any mechanical interference with the product exempts the manufacturer's liability for damages resulting from the use of the device and cancels warranty rights.



1. SAFETY

Keep your workplace tidy. Mess can be the cause of accidents. Do not use the appliance in the presence of flammable materials. The appliance produces a large amount of sparks, which can be a direct cause of ignition, as a result of its work. Do not let any bystanders, especially children come near the operating appliance.

The electric plug must match the socket. No modifications necessary for the plug to fit the socket are allowed for that greatly increases the risk of electrocution.

Working with the appliance, keep a great caution. Starting to feel tired, stop working and take a break. Do not use the appliance under the influence of alcohol or drugs that lower concentration.

Avoid undesirable start of the appliance. Before plugging it into a socket, make sure that the power switch is in the OFF position.

Before starting to work with the appliance make sure that all the tools and screws needed for its assembly have been removed from the surface of the device's case. They may be the cause of injury when the appliance is switched on without their removal.

Do not overuse the appliance and make sure that it is used only for the purpose that it has been made for.

Do not try to use the appliance despite the fact that it has been broken. When there is even a slight suspicion that the appliance may not be working properly, it should be serviced and repaired by a qualified person.

Before carrying any maintenance of the appliance, make sure that it is turned off and unplugged from the electric socket.

Do not let the appliance be used by someone that has not been instructed about its operation and its operation safety.

Working with the device, always use hearing protection. Do not wear baggy clothes and make sure that your clothing does not have loose parts that could be caught by moving parts of the machine. Having long hair, secure it accordingly.

2. TECHNICAL DATA

Grinding blade dimensions: **125x10x32x8mm**

Grinding blade angle: **20°**

Swivel base angle: **left - 30°, right 45°**

Saw blade diameters: **80-700mm**

Max power: **250W**

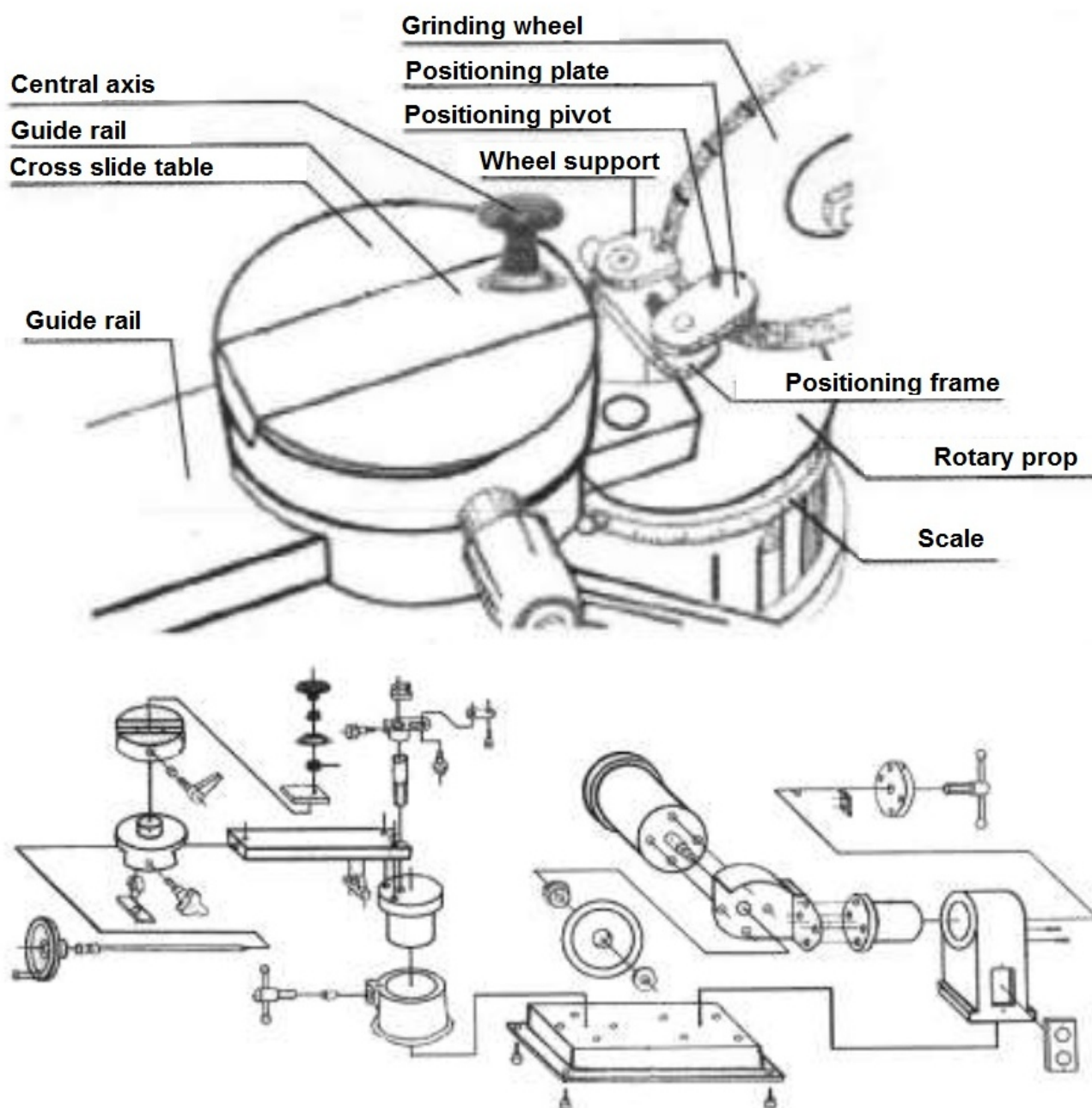
Voltage: **230V / 50Hz**

Rotation speed: **2850rpm**

Dimensions: **770x430x300**

Weight: **30kg**

3. CONSTRUCTION & COMPONENTS



4. USAGE

Machine's operation - set the sawing angle and the angle of inclination of the sharpening disc to the same value. Next set the depth of the grinding disk's penetration into the saw's tooth. Initially, it is best to set the pusher in a position where the saw does not touch the sharpening blade. This one "empty" course will allow you to check whether the distances between the saw's teeth are even along the entire circumference of the saw. If they are not, the sharpening process should be started from alignment of the distances between the saw's teeth. During sharpening it is important to remove as little carbide as possible from the teeth of the saw. The sharpening is the most effective if each tooth is grinded two times, which takes two full rotations of the sharpened saw to be completed.

- The machine has been designed to sharpen saw blades made of particularly hard alloys, like diamond.
- During sharpening, the tooth of the sharpened saw is protected by the tooth support, which reduces vibrations to the minimum and improves sharpening quality.
- Adjustment of the positioning pivot allows to set the machine accordingly to sharpening needs and make it compatible with different types of saws.
- The guide rail can be rotated horizontally, which makes it possible to set the sharpened saw to the right angle.
- Thanks to the cross slide table, placed on the guide rail, the sharpening angle can be set with even greater control and precision.
- If the central axis is far away from the grinded tooth and both the saw's diameter and its teeth are significantly big considering the machine's capabilities, it means that the angle of the saw's blade is lower. Both the grinding wheel and saw blade can be rotated 180°, after which the cross slide table should be set accordingly to the suitable angle.
- Rotary prop should be safely locked during work with the machine.
- The angle of the edge of the grinding wheel is 20°, which makes it possible to sharpen saw blades with oblique teeth.
- It is possible to dry-sharpen diamond saw blades using this machine.

1. First, loosen the tooth support, next set the grinding wheel angle and secure it by tightening.

2. Setting the central axis:

- If dealing with low diameter saws, set the central axis towards the grinding wheel. However, dealing with higher diameter saws, set it accordingly contrarywise.
- Push the central axis to the right.
- Mount the saw blade that is supposed to be grinded, turn it and set to the proper position.
- Turn the rotary prop to make sure that the grinded tooth is set to the right angle.

3. Set the saw blade, the positioning frame and the tooth support to the right position. Adjust the positioning pivot to improve the support of the saw's tooth in such way that there is space between the tooth and the swivel - this is necessary for the swivel to stay protected from the grinding wheel.

4. Secure all the parts by tightening the appropriate screws.

MAINTENANCE & STORAGE

All of the moving parts of the machine should be lubricated with technical oil. The machine should be stored in it's original packaging. The room in which the machine is stored should be dry and the air in it should maintain normal room temperature. Do not expose the machine to weather conditions, do not work in moisty or wet environment, which may be the cause of electrocution. Take a great attention to the electric wire, keep it intact. Do not try to move the machine pulling it. Keep it away from any sharp edges and moving parts of other machines.



Marking with this symbol informs about the prohibition of placing electronic equipment along with other waste. Used electronical equipment should be collected selectively. The user is obliged to transfer the used equipment to the collection point to ensure it's recycling. Hazardous ingredients contained in electrical and electronic equipment may be a source of danger to human and animal health and may cause long-lasting changes in the natural environment.



This product was CE marked - 21

CE DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

Blade grinding machine
Type: G81022, Model: JMY8-70N

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:

2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and norms EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1

complies with the CE certificate

CE Typ no. AM 50465858 0001 of 20.05.2020, AE 50468762 0001 of 30.06.2020
issued by TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Niemcy
Tel: +49 911 6555227
Notified body number: 0197

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.06.2021
Place and date

Larysa Kowalczyk
Authorised person

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	 W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przecięcia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,
Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy), itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenie i opłacie.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - ustwórka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - ustwórka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto

.....
Data przyjęcia do serwisu

.....
czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji